



**FESTIVAL INTERNAZIONALE DEL CORTOMETRAGGIO BOTANICO**  
**TEMA 2012: "SCOPERTA DELL'ORCHIDEA SPONTANEA IN EUROPA"**

COMPILARE LA SCHEDA IN STAMPATELLO **LEGGIBILE** E IN TUTTE LE SUE PARTI  
E DI INVIARLA FIRMATA, INSIEME AL FILM IN FORMATO DVD, AL SEGUENTE INDIRIZZO:

**S.O.G.E.O. srl, Segreteria Organizzativa Orticolario, Villa Erba, Largo Luchino Visconti 4, 22012 Cernobbio, COMO**

**- Dati riguardanti il cortometraggio iscritto -**

<b>TITOLO DEL CORTO:</b>				
SINOSSI				
GENERE	ANNO PRODUZIONE	DURATA	LINGUA	
SPECIFICARE FORMATO ORIGINALE:		OPERA PRIMA: <input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO		
COSTO DELLA PRODUZIONE € :	<input type="checkbox"/> 100 - 1000	<input type="checkbox"/> 1000 – 5000	<input type="checkbox"/> 5000 – 15000	<input type="checkbox"/> + DI 15000
<b>REGIA:</b>		PRODUZIONE:		
AIUTO REGIA:		DIRETTORE DI PRODUZIONE:		
CAST:		DIRETTORE DELLA FOTOGRAFIA:		
		TRUCCATORI:		
		FONICO PRESA DIRETTA:		
AUTORE DEL SOGGETTO:		SCENOGRAFIE:		
SCENEGGIATURA:		MONTAGGIO:		
DISTRIBUZIONE:		COLONNA SONORA:		

**Dichiaro di essere titolare dei diritti del cortometraggio, di conoscere in ogni sua parte il regolamento e di accettarlo incondizionatamente**

**FIRMA LEGGIBILE**

**S.O.G.E.O. srl**

Segreteria organizzativa: Villa Erba . Cernobbio . Tel. +39.031.3491 . Fax +39.031.340540 . info@orticolario.it . www.orticolario.it



## Trattamento dei dati personali

### TITOLO DEL CORTO:

#### Dati del produttore:

NOME E COGNOME

INDIRIZZO

CAP

CITTÀ

PROV

TELEFONO

E-MAIL

#### Dati del REGISTA:

NOME E COGNOME

INDIRIZZO

CAP

CITTÀ

PROV

TELEFONO

E-MAIL

**Dichiaro di essere titolare dei diritti del cortometraggio, di conoscere in ogni sua parte il regolamento e di accettarlo incondizionatamente**

## FIRMA LEGGIBILE

### LEGGE SULLA PRIVACY:

In ottemperanza all'obbligo di informativa di cui all'art. 13 del **Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196**, il Licenziante dichiara di aver ricevuto da Orticolario/S.O.G.E.O srl, la seguente dichiarazione alla quale presto il proprio consenso:

a) ogni informazione relativa al Licenziante, acquisita in forza della presente dichiarazione e nelle fasi successive, costituirà oggetto di trattamento così come previsto dal Decreto Legislativo sopra citato;

b) i dati personali conferiti dal Licenziante hanno natura obbligatoria;

c) il trattamento dei dati avrà ad oggetti dati personali comuni e "sensibili", ai sensi del citato decreto legislativo e verrà effettuato, sia in forma automatizzata che senza l'ausilio di mezzi elettronici, per finalità connesse alla esecuzione del presente accordo, nonché per adempiere ad ogni obbligo di legge connesso;

d) per le predette finalità, i dati personali forniti verranno da Orticolario/S.O.G.E.O Srl e OLO creative farm Srl comunicati esclusivamente agli enti cui gli stessi vanno trasmessi in forza di obbligo di legge e/o ai nostri aventi causa intra e/o extra Unione Europea. Al fine di consentire il regolare adempimento degli obblighi citati, il Licenziante sarà pertanto tenuto a fornire ad Orticolario/S.O.G.E.O srl e OLO creative farm e/o ai suoi aventi causa ogni altro dato necessario che la riguardi. In caso di rifiuto a quanto sopra, nessuna responsabilità potrà essere imputata a Orticolario/S.O.G.E.O Srl e OLO creative farm Srl e/o ai suoi aventi causa per non aver ottemperato agli obblighi nascenti dal presente contratto;

e) di essere stato adeguatamente informato di tutti i diritti di cui all'art. 7 del citato Decreto Legislativo;

Per l'esercizio dei diritti di cui al punto e) della presente, La informiamo che potrà inviare una richiesta scritta indirizzata al titolare del trattamento dei dati, Orticolario/S.O.G.E.O Srl e OLO creative farm Srl, indicando esternamente alla busta l'oggetto "richiesta trattamento dati personali".

Io sottoscritto riconosco, ai sensi di legge, espressamente la piena legittimità del trattamento dei dati, ed in particolare dei dati sensibili, di cui ai punti precedenti del presente articolo e consento sin d'ora a tale trattamento, ed alla comunicazione agli enti su indicati ed alla diffusione degli stessi, purché mantenuti nell'ambito delle finalità di cui alla presente.

Letto, approvato in ogni sua singola disposizione

In fede

DATA

FIRMA OBBLIGATORIA PRODUTTORE

**S.O.G.E.O. srl**

Segreteria organizzativa: Villa Erba . Cernobbio . Tel. +39.031.3491 . Fax +39.031.340540 . info@orticolario.it . www.orticolario.it



TITOLO DEL CORTO (di seguito il "Cortometraggio"): -	
PRODUTTORE/CHI DETIENE I DIRITTI (di seguito il "Licenziante"): -	CODICE FISCALE o PARTITA IVA: -

e  
Orticolario/S.O.G.E.O srl e OLO creative farm

convengono quanto segue:

1. Il Licenziante concede ad Orticolario/S.O.G.E.O srl e OLO creative farm srl il diritto di utilizzazione e distribuzione non esclusiva del Cortometraggio, di modo che Orticolario/S.O.G.E.O srl e OLO creative farm srl possano utilizzare il Cortometraggio in ogni sede e con ogni mezzo, nessuno escluso - in via indicativa: televisivo, audiovisivo, elettronico, on-line e off-line via internet, interattivo e multimediale, telefonico, new media ecc. - già inventato o che sarà inventato in futuro, direttamente o stipulando specifici contratti di licenza con soggetti terzi tra i quali, a titolo esemplificativo, distributori, emittenti televisive, providers internet e telefonici, case di produzione, senza che il Licenziante abbia mai nulla a pretendere per nessuna ragione o titolo a fronte di tale utilizzazione. In relazione a quanto precede il Licenziante si impegna a sottoscrivere qualsiasi ulteriore atto ricognitivo dei diritti spettanti ad Orticolario/S.O.G.E.O srl e OLO creative farm Srl.
2. Il Licenziante dichiara di non avere nulla a pretendere in termini economici da Orticolario/S.O.G.E.O e OLO creative farm ed i suoi cessionari ed aventi causa, ed in genere da chiunque utilizzi e sfrutti il Cortometraggio essendo ogni sua pretesa soddisfatta dall'opportunità di promozione della propria attività artistica.
3. Il Licenziante è consapevole e accetta che non sussiste obbligo alcuno né da parte di Orticolario/S.O.G.E.O e OLO creative farm né dei suoi aventi causa all'effettivo utilizzo del Cortometraggio, essendo ogni decisione al riguardo rimessa alla loro esclusiva discrezionalità.
4. Il Licenziante autorizza, sin da ora, Orticolario/S.O.G.E.O srl e OLO creative farm srl ad effettuare eventuali implementazioni al Cortometraggio come ad esempio **sottotitoli** e/o **doppiaggio** in varie lingue in modo da renderli idonei alle attività di cui al precedente articolo 1 e/o per scopi promozionali (ad esempio **trailer**); ad inserire o a far inserire messaggi pubblicitari, audio e video, prima o dopo l'esecuzione dei file audio e video del Cortometraggio, così come **ad apporre il logo " Orticolario e OLO creative farm presentano"**; autorizza inoltre Orticolario/S.O.G.E.O srl e OLO creative farm srl e i suoi aventi causa ad utilizzare con qualsiasi mezzo (ivi inclusa la rete Internet) materiale biografico relativo alla propria vita e alla vita di coloro che hanno partecipato alla produzione del Cortometraggio.
5. Il Licenziante garantisce che il Cortometraggio, non contiene materiali protetti da diritto d'autore, da diritto all'immagine sua o di terzi, da brevetto o da altre privative di proprietà industriale o intellettuale spettanti a terzi; e, in ogni caso, garantisce di avere preventivamente acquisito tutte le necessarie licenze e/o autorizzazioni dagli aventi diritto in relazione a quanto qui previsto e di avere pieno titolo e capacità alla firma del presente contratto.
6. Il Licenziante rimarrà libero di distribuire il Cortometraggio direttamente o tramite altri soggetti diversi da Orticolario/S.O.G.E.O srl e OLO creative farm srl.
7. Per qualsiasi controversia dovesse insorgere in relazione al perfezionamento, esecuzione, interpretazione ed eventuale risoluzione del presente contratto, è competente in via esclusiva il Foro di Como, con espressa esclusione della competenza di altro foro alternativo o concorrente.

\_\_\_\_\_  
LUOGO E DATA

\_\_\_\_\_  
FIRMA DEL LICENZIANTE

\_\_\_\_\_  
ORTICOLARIO/S.O.G.E.O

Ai sensi e per gli effetti degli articoli 1341 e 1342 del Codice Civile – si accettano espressamente le clausole di cui agli articoli: 7. Foro Competente.

\_\_\_\_\_  
LUOGO E DATA

\_\_\_\_\_  
FIRMA DEL LICENZIANTE

\_\_\_\_\_  
ORTICOLARIO/S.O.G.E.O

**S.O.G.E.O. srl**

Segreteria organizzativa: Villa Erba . Cernobbio . Tel. +39.031.3491 . Fax +39.031.340540 . info@orticolario.it . www.orticolario.it